

## LA NUTRIA SURFISTA

### COMPRENSIÓN GENERAL

#### EJERCICIO #1

Mira el video y decide si esta información es verdadera (V), falsa (F) o no mencionada (NM).

Watch the video and decide whether this information is true, false, or not mentioned.



1. Una nutria marina robó unas tablas de surf.
2. Una surfista sufrió heridas graves durante el incidente.
3. Esta misma nutria hizo algo similar en 2023.
4. Las autoridades fueron incapaces de ayudar a la surfista.
5. Los expertos aconsejan mantener distancia de las nutrias.

1. A sea otter stole some surfboards.
2. The surfer suffered serious injuries during the incident.
3. This same otter did something similar in 2023.
4. Authorities were unable to help the surfer.
5. Experts advise keeping distance from otters.



### EJERCICIO #3B

*Escucha y completa los espacios con las palabras que escuchas.*

*Listen and fill in the gaps with the words you hear.*

En la costa de Santa Cruz, California, una nutria marina ha vuelto a (1) \_\_\_\_\_ entre los surfistas locales. Dos años después de que una nutria traviesa se hiciera famosa por robar tablas de surf, se han reportado nuevos incidentes, aunque todavía no está claro si se trata del mismo animal.

El miércoles por la mañana, Isabella Orduna, una estudiante universitaria de veintiún años, estaba surfeando en el popular punto conocido como Steamer Lane cuando sintió un pequeño (2) \_\_\_\_\_ en el pie. Asustada por la sensación, perdió el equilibrio y cayó al agua junto a su tabla.

Cuando logró salir (3) \_\_\_\_\_, Isabella se sorprendió al ver que su tabla ya no estaba libre. Sobre ella se encontraba una nutria grande, peluda y (4) \_\_\_\_\_, que parecía sentirse completamente cómoda. La joven se quedó paralizada por unos segundos sin saber cómo reaccionar.

Isabella explicó más tarde que intentó empujar la tabla y (5) \_\_\_\_\_ al animal con cuidado, pero la nutria no se movió. Según su testimonio, el comportamiento del animal (6) \_\_\_\_\_, pero no necesariamente violento. Ella describió el mordisco como exploratorio y aseguró que no (7) \_\_\_\_\_ la piel.

Este fue el primero de dos (8) \_\_\_\_\_ ocurridos esa misma semana en la zona. Al día siguiente, otra tabla fue tomada por una nutria, lo que recordó a muchos surfistas lo ocurrido en el año 2023 con una nutria famosa.

En ese año, una nutria (9) \_\_\_\_\_ conocida como la Nutria 841 se volvió muy popular por robar tablas de surf y (10) \_\_\_\_\_. Videos de sus acciones circularon rápidamente en internet y llamaron la atención de expertos y curiosos.

(...)



## EJERCICIO #4

*Resume la historia completando las siguientes frases.*

*Summarize the story by completing the following phrases.*

1. Una nutria marina volvió a...
2. Isabella Orduna estaba surfeando cuando...
3. La nutria se subió a...
4. El comportamiento no fue...
5. Las autoridades ayudaron a...
6. Los expertos recomiendan...

1. A sea otter once again...
2. Isabella Orduna was surfing when...
3. The otter climbed onto...
4. The behavior was not...
5. Authorities helped to...
6. Experts recommend...



## RESPUESTAS

### EJERCICIO #1

1.V    2.F    3.V    4.F    5.V

### EJERCICIO #2

- |  |   |
|--|---|
| 1. En Steamer Lane, en la costa de Santa Cruz, California. | 1. At Steamer Lane, on the coast of Santa Cruz, California. |
| 2. Sintió un pequeño mordisco.                             | 2. She felt a small nip.                                    |
| 3. Como grande, peluda y confiada.                         | 3. As big, furry, and confident.                            |
| 4. Forcejearon con la nutria hasta que la soltó.           | 4. After a brief struggle, the otter let go.                |
| 5. Por robar tablas y evadir a los rescatistas.            | 5. For stealing boards and avoiding rescuers.               |

### EJERCICIO #3A & 3B

En la costa de Santa Cruz, California, una nutria marina ha vuelto a **(1) causar sorpresa** entre los surfistas locales. Dos años después de que una nutria traviesa se hiciera famosa por robar tablas de surf, se han reportado nuevos incidentes, aunque todavía no está claro si se trata del mismo animal.

El miércoles por la mañana, Isabella Orduna, una estudiante universitaria de veintiún años, estaba surfearo en el popular punto conocido como Steamer Lane cuando sintió un pequeño **(2) mordisco** en el pie. Asustada por la sensación, perdió el equilibrio y cayó al agua junto a su tabla.

Cuando logró salir **(3) a la superficie**, Isabella se sorprendió al ver que su tabla ya no estaba libre. Sobre ella se encontraba una nutria grande, peluda y **(4) muy confiada**, que parecía sentirse completamente cómoda. La joven se quedó paralizada por unos segundos sin saber cómo reaccionar.

Isabella explicó más tarde que intentó empujar la tabla y (5) **ahuyentar** al animal con cuidado, pero la nutria no se movió. Según su testimonio, el comportamiento del animal (6) **fue atrevido**, pero no necesariamente violento. Ella describió el mordisco como exploratorio y aseguró que no (7) **le atravesó** la piel.

Este fue el primero de dos (8) **incidentes similares** ocurridos esa misma semana en la zona. Al día siguiente, otra tabla fue tomada por una nutria, lo que recordó a muchos surfistas lo ocurrido en el año 2023 con una nutria famosa.

En ese año, una nutria (9) **hembra** conocida como la Nutria 841 se volvió muy popular por robar tablas de surf y (10) **evadir a los rescatistas**. Videos de sus acciones circularon rápidamente en internet y llamaron la atención de expertos y curiosos.  
(...)

#### EJERCICIO #4

1. **Una nutria marina** volvió a causar problemas.
2. **Isabella Orduna estaba** surfando cuando fue mordida por una nutria marina.
3. **La nutria se subió** a la tabla.
4. **El comportamiento** no fue violento.
5. **Las autoridades** la ayudaron a recuperar la tabla.
6. **Los expertos recomiendan** mantener distancia.

1. **A sea otter** once again caused trouble.
2. **Isabella Orduna was** surfing when she was bitten by a sea otter.
3. **The otter climbed** onto the board.
4. **The behavior** was not violent.
5. **Authorities** helped retrieve the board.
6. **Experts recommend** keeping distance.

## TRANSCRIPCIÓN Y VOCABULARIO

*Transcript and side-by-side translation.*

En la costa de Santa Cruz, California, una nutria marina ha vuelto a causar sorpresa entre los surfistas locales. Dos años después de que una nutria traviesa se hiciera famosa por robar tablas de surf, se han reportado nuevos incidentes, aunque todavía no está claro si se trata del mismo animal.

El miércoles por la mañana, Isabella Orduna, una estudiante universitaria de veintiún años, estaba surfando en el popular punto conocido como Steamer Lane cuando sintió un pequeño mordisco en el pie. Asustada por la sensación, perdió el equilibrio y cayó al agua junto a su tabla.

Cuando logró salir a la superficie, Isabella se sorprendió al ver que su tabla ya no estaba libre. Sobre ella se encontraba una nutria grande, peluda y muy confiada, que parecía sentirse completamente cómoda. La joven se quedó paralizada por unos segundos sin saber cómo reaccionar.

Isabella explicó más tarde que intentó empujar la tabla y ahuyentar al animal con cuidado, pero la nutria no se movió. Según su testimonio, el comportamiento del animal fue atrevido, pero no necesariamente violento. Ella describió el mordisco como exploratorio y aseguró que no le atravesó la piel.

On the coast of Santa Cruz, California, a sea otter has once again caused surprise among local surfers. Two years after a mischievous otter became famous for stealing surfboards, new incidents have been reported, although it is still unclear whether it is the same animal.

On Wednesday morning, Isabella Orduna, a twenty-one-year-old college student, was surfing at the popular spot known as Steamer Lane when she felt a small nip on her foot. Frightened by the sensation, she lost her balance and fell into the water with her board.

When she managed to resurface, Isabella was surprised to see that her board was no longer free. On top of it was a large, furry, and very confident otter that seemed completely comfortable. She froze for a few seconds, unsure how to react.

Isabella later explained that she tried to push the board and scare the animal away carefully, but the otter did not move. According to her account, the animal's behavior was bold but not necessarily violent. She described the bite as exploratory and said it did not break her skin.

Este fue el primero de dos incidentes similares ocurridos esa misma semana en la zona. Al día siguiente, otra tabla fue tomada por una nutria, lo que recordó a muchos surfistas lo ocurrido en el año 2023 con una nutria famosa.

En ese año, una nutria hembra conocida como la Nutria 841 se volvió muy popular por robar tablas de surf y evadir a los rescatistas. Videos de sus acciones circularon rápidamente en internet y llamaron la atención de expertos y curiosos.

Tras el incidente, los oficiales marinos acudieron al lugar para ayudar a Isabella a regresar a la orilla. Luego regresaron al agua para recuperar la tabla. Después de un breve forcejeo, la nutria finalmente la soltó.

Los especialistas en vida silvestre recuerdan que, aunque estas situaciones pueden parecer graciosas, las nutrias son animales salvajes. Por esta razón, recomiendan mantener distancia y actuar con precaución en todo momento.

This was the first of two similar incidents that occurred that same week in the area. The next day, another board was taken by an otter, reminding many surfers of what happened in 2023 with a famous otter.

That year, a female otter known as Otter 841 became very popular for stealing surfboards and avoiding rescuers. Videos of her actions spread quickly online and attracted the attention of experts and curious viewers.

After the incident, marine officers went to the area to help Isabella return to shore. They then went back into the water to retrieve the board. After a brief struggle, the otter finally let go.

Wildlife specialists remind the public that, although these situations may seem funny, otters are wild animals. For this reason, they recommend keeping distance and acting with caution at all times.